



**KÖZBESZERZÉSI HATÓSÁG**  
**KÖZBESZERZÉSI DÖNTŐBIZOTTSÁG**  
*1026 Budapest, Riadó u. 5.*  
*Tel.: 06-1/882-8594*  
*Elektronikus kapcsolattartás: kozbeszerzes.hu*

**Iktatószám:** D.393/14/2020.

**A tanács tagjai:** Uherné dr. Laczi Orsolya közbeszerzési biztos, az eljáró tanács elnöke, Bankóné Nagy Helga közbeszerzési biztos, Dr. Szathmári Réka közbeszerzési biztos

**A kérelmező:** AGROTEC Magyarország Kft.  
(Komárom, Puskás Tivadar utca 4/a.)

**A kérelmező képviselője:** Dr. Bereczk Tibor ügyvéd  
(Győr, Práter u. 9.)

**Az ajánlatkérő:** Kiskunsági Nemzeti Park Igazgatóság  
(Kecskemét, Liszt Ferenc u. 19.)

**Az ajánlatkérő képviselője:** Kuti Gábor felelős akkreditált közbeszerzési  
szaktanácsadó

**A beszerzés tárgya, becsült értéke:** Mezőgazdasági, erdészeti és őrszolgálati járművek (EKR001620722019), 1. rész – 135.990.500.-Ft

A Közbeszerzési Döntőbizottság (a továbbiakban: Döntőbizottság) a Közbeszerzési Hatóság nevében meghozta az alábbi

### **H A T Á R O Z A T** –ot.

A Döntőbizottság a jogorvoslati kérelmet elutasítja.

A jogorvoslati eljárás során felmerült költségeiket a felek maguk viselik.

A határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat ellen a Fővárosi Törvényszék előtt közigazgatási per indítható annak kézbesítésétől számított tizenöt napon belül. A keresetlevelet Fővárosi Törvényszékhez címezve, de kizárólag a Döntőbizottsághoz kell elektronikus úton benyújtani. A keresetlevél benyújtásának a határozat végrehajtására/közigazgatási cselekmény hatályosulására nincs halasztó hatálya.

### **I N D O K O L Á S**

#### **A jogorvoslat alapjául szolgáló tényállás**

1. Az ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) Második Része szerinti nyílt közbeszerzési eljárást indított a rendelkező részben megjelölt árubeszerzés tárgyában, melynek 2020. május 14-én feladott ajánlati felhívása 2020/S 095-226560 számon jelent meg a TED-en. A felhívást összesen 3 alkalommal módosította az ajánlatkérő.

Az eljárás lefolytatására az Elektronikus Közbeszerzési Rendszerben (továbbiakban: EKR) került sor, a közbeszerzési eljárás azonosítószáma: EKR001620722019.

2. A felhívás II.1.4) pontja szerint a közbeszerzés rövid meghatározása:

„A KEHOP-4.1.0-15-2016-00045 az pr ker 1 db 220 LE-s erőgép, 2 db 110 LE-s erőgép, 2 db homlokrakodó (felszerelve), 3 db függesztett, tárcsás fűkasza, 1 db fix kamrás bálázó, 1 db gabona direktvetőgép + fűmagvető egység, 1 db platóval és rakodó daruval szerelt kis tehergépjármű, 1 db marhaszállító utánfutó és 1 db lószállító utánfutó beszerzése adásvételi szerződés keretében.

A KEHOP-4.1.0-15-2016-00046 az pr ker 1 db 220 LE-s erőgép, 1 db ültetvény traktor, 1 db ültetvénytárcsa, 1 db kalapácsos szárzúzós, 1 db függőleges tengelyű késes szárzúzós, 1 db láncos szárzúzós, 1 db gödörfúró adapter, 1 db cölöpverő adapter, 1 db erdészeti csemeteültető, 1 db csemetekerti vermelő, 1 db csemetekiemelő, 1 db tuskófúró, 1 db talajmaró, 1 db gyökérfésű és 1 db egyedi gyártású pótkocsi Rigol-eké szállításához, 5 db terepjáró teherautó (pick up) beszerzése adásvételi szerződés keretében.

A KEHOP-4.2.0-15-2016-00009 az pr ker 3 db terepjáró teherautó (pick up) beszerzése adásvételi szerződés keretében.”

3. Az ajánlatkérő a közbeszerzését 8 részre bontotta, az ajánlattételt valamennyi részre megengedte.

4. A felhívás II.2.4) pontja az alábbiak szerint ismertette jogorvoslással érintett 1. közbeszerzési rész tárgyát:

„Erőgép, 220 LE, (1 db) a KEHOP-4.1.0-15-2016-00045 azonosítószámú projekt keretében motor hengerűrtartalma minimum 6 liter,

hengerek száma: 6

nyomaték minimum 900 Nm

teljesítmény: min 220 LE

Erőgép, 220 LE, (1 db) a KEHOP-4.1.0-15-2016-00046 azonosítószámú projekt keretében motor hengerűrtartalma minimum 6 liter,

hengerek száma: 6

nyomaték minimum 900 Nm

teljesítmény: min 220 LE

Erőgép, 110 LE, (2 db)

motor hengerűrtartalma minimum 3 liter

hengerek száma: 4

nyomaték minimum 420 Nm

teljesítmény: min 110 LE

Homlokrakodó (felszerelve), (2 db)

emelhető tömeg: minimum: 1800 kg

emelési magasság billentési ponton: minimum 3800 mm

Függesztett, tárcsás fűkasza, (3 db)

munkaszélesség: 3,2 méter (+/-5%)

késtárcsák száma: 6

Tárcsás fűkasza:

munkaszélesség: 3,2 méter (+/-5%)

késtárcsák száma: 6

TLT fordulatszám: 540

függesztett kivitel.

Fix kamrás bálázó, (1 db)

fix kamrás kivitel, változtatható balaátmérővel

1,25 és 1,55 méter között változtatható balaátmérő

A közbeszerzési műszaki leírás a dokumentációban kerül részletezésre.”

5. Az ajánlatkérő az értékelési szempontokat az alábbiak szerint határozta meg:

„Minőségi szempont –

1 Jótállás időtartama a minimumként meghatározott

12 hónapon felül (hónap, legkedvezőtlenebb: 0 hónap,

legkedvezőbb: 24 hónap)

10

Költség szempont –

Ár - : / Súlyszám:

90

Az ár nem az egyetlen odaítélési kritérium, az összes kritérium kizárólag a közbeszerzési dokumentációban került meghatározásra”

6. A felhívás VI.3) További információk pontja az alábbi feltételeket is tartalmazta (A II.2.14) pont folytatása):

„A kötelező műszaki vizsgáztatással érintett járművek AK részére történő átadása kizárólag forgalomba és üzembe helyezett állapotban, hatósági jelzésekkel ellátva történhet.

A nyertes AT a jármű AK részére történő átadásának időpontjában köteles külön ellenszolgáltatás nélkül az AK számára az alábbi dokumentumokat, illetve dokumentációkat rendelkezésre bocsátani: műbizonylat (gyártóműi CE megfeleléségi nyilatkozat) magyar nyelvű kezelési és karbantartási utasítás garancia jegyfűzet, közúti forgalomban való részvételhez szükséges okmányok és forgalmi rendszám (adott esetben), szervizeléssel kapcsolatos előírások, a szerviz(ek) megnevezésével. A nyertes AT által megajánlott gépjárműnek legkésőbb a szerződéskötés időpontjára rendelkeznie kell a Nemzeti Közlekedési Hatóság által kiadott érvényes típusbizonyítvánnyal és magyar nyelvű kezelési utasítással.

9. Hiánypótlás a Kbt. 71.§ szerint. AK a Kbt. 71. § (6) bek szerinti korlátozást nem alkalmazza.

18. AT-nek a konkrét típus, a gyártó és eredet feltüntetése is szükséges a megajánlásában.”

7. Az ajánlatkérő a közbeszerzési dokumentumok részeként elkészítette az Iratmintákat, a Nyilatkozatmintákhoz iránymutatást, Adásvételi szerződéstervezetet, valamint a Műszaki leírást.

8. Az ajánlatkérő a dokumentációban, az általános ajánlattételi feltételek között – egyebek mellett rögzítette:

„8. A Kbt. 66. § (1) bekezdésében foglaltak értelmében az ajánlatot a gazdasági szereplőnek a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott tartalmi és formai követelményeknek megfelelően kell elkészítenie és benyújtania.

10. A Kbt. 66. § (5) bekezdésében foglaltak értelmében az ajánlatnak felolvasólapot kell tartalmaznia, amelyen az ajánlattevőnek a Kbt. 68. § (4) bekezdés szerinti információkat szükséges feltüntetnie.

25. Ajánlattevőnek az ajánlat részeként a Kbt. 3. § 37. pontjában meghatározott és a közbeszerzési dokumentációban részletezett információk szerinti szakmai ajánlatot (Szakmai ajánlat, Ajánlati Ártáblázat) kell benyújtania. A szakmai ajánlatnak oly módon kell tartalmaznia a megajánlani kívánt eszközök áruleírását, hogy abból egyértelműen megállapítható legyen a közbeszerzési műszaki leírásban meghatározott követelményeknek való megfelelés.”

33. AT-nek a konkrét típus, a gyártó és eredet feltüntetése is szükséges a megajánlásában.”

9. A III. Részletes ajánlati feltételek c. fejezetben ajánlatkérő előírta:

„2. Definíciók: szakmai ajánlat: a beszerzés tárgyára, valamint a műszaki leírásban és a szerződéses feltételekben foglalt ajánlatkérői előírásokra tett ajánlat.

(...)

Ha jelen dokumentáció iratminta alkalmazását írja elő, amennyiben az elektronikus úton történő kommunikáció és az EKR alkalmazása valamely okból nem kötelező, az „Iratminták” fejezetben található vonatkozó iratmintát kell megfelelően kitöltve az ajánlathoz mellékelni. Az egységes európai közbeszerzési dokumentum kivételével az iratminta helyett annak tartalmilag mindenben megfelelő (az iratmintában szereplő adatokat teljeskörűen tartalmazó) más okirat is mellékelhető.

Az ajánlattevő felelősséggel tartozik az ajánlatban közölt adatok és nyilatkozatok, valamint a csatolt igazolások, okiratok tartalmának valódiságáért.

Jelen dokumentáció nem mindenben ismétli meg az ajánlati felhívásban foglaltakat, ezért hangsúlyozzuk, hogy a dokumentáció az ajánlati felhívással együtt kezelendő. Az ajánlati felhívás és a dokumentáció rendelkezéseinek esetleges ellentmondása esetén az ajánlati felhívásban foglaltak az irányadóak.

Ajánlattevő kötelezettségét képezi - az ajánlati felhívás és a jelen dokumentáció gondos áttanulmányozását követően - az ezekben foglalt valamennyi előírás, követelmény, kikötés, és a beszerzés tárgyára vonatkozó közbeszerzési műszaki leírásban foglaltak betartása, valamint a kiegészítő tájékoztatás kérésre adott ajánlatkérői válaszok figyelembevételé.

Ajánlattevő köteles az ajánlati felhívásban, a jelen dokumentációban és az ajánlatkérő által - a teljesítéssel kapcsolatban - szolgáltatott minden információ pontosságáról meggyőződni.

Az ajánlat előkészítésével, összeállításával és benyújtásával, vagy az ajánlathoz szükséges információk megszerzésével kapcsolatos mulasztás következményei az ajánlattevőt terhelik.

Ajánlatkérő az ajánlat benyújtását követően nem veszi figyelembe ajánlattevőnek - a pontos információk hiányára hivatkozó - az ajánlat módosítására vonatkozó kérelmét.

Az ajánlathoz szükséges pontos és egyértelmű információk beszerzését szolgálja a jelen dokumentációban részletezett kiegészítő tájékoztatás kérés lehetősége.

Ajánlattevőnek - a jogszabályi rendelkezések betartása mellett - az ajánlati felhívásban, a dokumentációban és az ajánlattevők kérdéseire adott válaszokban meghatározottaknak megfelelően kell az ajánlatot elkészítenie. Ajánlattevő kockázata és az ajánlat érvénytelenségét vonja maga után, ha az ajánlattevő ajánlatát hibásan, vagy hiányosan, illetve oly módon nyújtja be, hogy az nem felel meg az ajánlati felhívásban, jelen dokumentációban, és az ajánlattevők kérdéseire adott válaszokban, valamint a jogszabályban meghatározott feltételeknek, illetőleg ezeket a hiánypótlás keretében sem korrigálja.

A megajánlott termékeknek teljes mértékben meg kell felelniük a közbeszerzési műszaki leírásban foglaltaknak, amelynek alátámasztására ajánlattevőnek az ajánlat részeként a közbeszerzési dokumentáció V. fejezetében található vonatkozó iratminta szerinti részletes szakmai ajánlatot kell benyújtania.

A fentiekben részletezett információkkal összefüggésben ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy a szakmai ajánlatnak oly módon kell tartalmaznia a megajánlani kívánt termékek áruleírását, hogy abból egyértelműen megállapítható legyen a közbeszerzési műszaki leírásban meghatározott követelményeknek való megfelelés.

Amennyiben a megajánlott termék bármely eleme nem felel meg a műszaki követelményeknek, ajánlatkérő az ajánlatot érvénytelenné nyilvánítja!”

10. A III. Részletes ajánlati feltételek c. fejezetben az ajánlattal szemben támasztott tartalmi követelmények között az ajánlatkérő az alábbiakat rögzítette (megj.: az aláhúzások, és a kiemelések az eredeti szöveggel azonosan szerkesztve):

„Az ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy az ajánlat összeállítása, valamint az ajánlat részét képező dokumentumok és nyilatkozatok benyújtása során a Kbt. 41/A. §-ában foglalt jogszabályi előírások figyelembevételével szükséges eljárniuk.

Ajánlattevőnek AJÁNLATÁBAN kizárólag az alábbi táblázatban felsorolt dokumentumokat kell benyújtania, amennyiben a dokumentációban leírtak alapján az adott dokumentum az ajánlattevőre, az alvállalkozóra, valamint az erőforrást nyújtó szervezetre vonatkozik. Az ajánlatban benyújtott dokumentumoknak meg kell felelnie a táblázatban részletezett tartalmi és formai követelményeknek.

Tekintettel arra, hogy a dokumentáció részeként rendelkezésre bocsátott, ajánlott iratminták az ajánlatkérő által meghatározott és a jogszabályi előírásoknak is megfelelő valamennyi releváns információt tartalmaznak, ajánlatkérő nyomatékosan felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy a nyilatkozatokat a dokumentációban megadott iratminták tartalma szerint tegyék meg!

Ajánlatkérő felhívja továbbá az ajánlattevők figyelmét, hogy a Kbt. 41/A. §-ában foglalt jogszabályi előírások értelmében amennyiben valamely nyilatkozatminta az EKR-ben elektronikus űrlapként a nyilatkozat megtételének nyelvén rendelkezésre áll, a fentiekben részletezett információktól eltérően a nyilatkozatot az elektronikus űrlap kitöltése útján kell az ajánlat részeként megtenni!

Az EKR rendelet 11. § (1) bekezdésében foglalt jogszabályi előírások értelmében az ajánlatkérő által - a közbeszerzési dokumentumok között az EKR rendelet 11. § (7) bekezdése szerinti elektronikus űrlap alkalmazásával - létrehozott felolvasólapot az ajánlattevő az elektronikus űrlap formájában köteles az ajánlat részeként kitölteni!

Dokumentum megnevezése	Tartalmi követelmény	Formai követelmény
tartalomjegyzék	tartalmazza az oldalszámokat	
felolvasólap AJÁNLATI RÉSZENKÉNT	az EKR-ben foglaltak szerint	elektronikus űrlapként
ajánlati ártáblázat AJÁNLATI RÉSZENKÉNT	az Iratminta szerint (ld. csatolt melléklet!)	cégszerűen aláírva
szakmai ajánlat AJÁNLATI RÉSZENKÉNT	az EKR-ben foglaltak szerint	elektronikus űrlapként

(...) stb.”

11. Az ajánlatkérő az EKR-ben a benyújtandó közbeszerzési dokumentumok közül az alábbi űrlapokat készítette el:

- Benyújtandó iratok jegyzéke: „Nyilatkozat megajánlott áru műszaki paramétereiről”
- További közbeszerzési dokumentumok: Nyilatkozatösszeállító – 1 Erőgépek

12. A dokumentációban az iratminták között elhelyezett .xls formátumú táblázatban az alábbiak szerint adta meg a kitöltendő ajánlati ártáblázatot:

Tétel megnevezése	Db	Nettó ár / db (HUF)	Nettó ár összesen (HUF)
<b>KEHOP-4.1.0-15-2016-00045</b>			
Erőgép, 220 LE	1		0
Erőgép, 110 LE	2		0
Homlokrakodó (felszerelve)	2		0
Függesztett, tárcsás fűkasza	3		0
Fix kamrás bálázó	1		0

<b>KEHOP-4.1.0-15-2016-00046</b>			
Erőgép, (220 LE)	1		0
<b>Összesen nettó</b>			<b>0</b>
<b>Összesen bruttó</b>			

13. Az űrlapokon benyújtandó nyilatkozatokat az alábbiak szerint kellett az ajánlattevőknek megtenniük:

Űrlap – „Nyilatkozat megajánlott áru műszaki paramétereiről”:

**Nyilatkozat megajánlott áru műszaki paramétereiről**

**A nyilatkozatot be kívánom nyújtani.**

Nyilatkozom, hogy az eljárást megindító felhívásban és a közbeszerzési dokumentációkban meghatározott eszközökkel kapcsolatban előírt minimális követelmények az alábbiak alapján teljesülnek.

**Ssz.**

**Megajánlott eszköz neve**

**Leírás (Típus /Gyártó)**

**Származási helye**

Jelen nyilatkozatot a közös ajánlattevők nevében teszem.

Űrlap: „Nyilatkozatösszeállító – 1-Erőgépek”:

Felolvasólap

Erőgépek

1. Ajánlati ár (nettó Ft)

2. Jótállás időtartama a minimumként meghatározott 12 hónapon felül (hónap, legkedvezőtlenebb: 0 hónap, legkedvezőbb: 24 hónap)

Egyéb nyilatkozatok

SZAKMAI AJÁNLAT 1. rész

A szakmai ajánlatnak oly módon kell tartalmaznia a megajánlani kívánt eszközök áruleírását, hogy abból egyértelműen megállapítható legyen a közbeszerzési műszaki leírásban meghatározott követelményeknek való megfelelés.

A KEHOP-4.1.0-15-2016-00045 1 Db Erőgép, 220 LE, 2 Db Erőgép, 110 LE, 2 Db Homlokrakodó (felszerelve), 3 Db Függesztett, tárcsás fűkasza, és 1 Db Fix kamrás bálázó, KEHOP-4.1.0-15-2016-00046 1 Db Erőgép, 220 LE beszerzése

KEHOP-4.1.0-15-2016-00045 azonosítószámú projekt

Erőgép, 220 LE, (1 db)

Megajánlott járművek megnevezése (pl. gyártmány, típus, eredet):

motor hengerűrtartalma minimum 6 liter - kérjük megadni

hengerek száma: 6 - kérjük megadni

nyomaték minimum 900 Nm - kérjük megadni

folyamatosan biztosított teljesítmény: min 220 LE - kérjük megadni

megfelel a Tier 4B vagy ennél szigorúbb emissziós normának - igen/nem

alaptömege minimum 7 600 kilogramm - kérjük megadni

megengedett össztömege minimum 12 500 kilogramm - kérjük megadni

üzemanyagtartály mérete: minimum 330 liter - kérjük megadni

A váltó legalább 16 fokozatban kapcsolható előre és 6 fokozatban hátra - igen/nem

minimum 40 km/h végsebesség - kérjük megadni

rugózott mellsőhíd - igen/nem

rugózott fülke - igen/nem

minimum 110 l/perc átfolyású hidraulikaszivattyú - kérjük megadni

külső TLT vezérlési lehetőség a sárvédőről - igen/nem

sárvédőről üzemeltethető hátsó emelőmű - igen/nem

pótkocsi légfékrendszer - igen/nem

CAT 3 függesztőkarok az emelőművön - igen/nem

automata pótkocsi vonófej 38 mm-es csappal - igen/nem

a front súlyok össztömege legalább 810 kg - igen/nem

minimum 3 pár hidraulika gyorscsatlakozó + szabad visszafolyó ág - kérjük megadni

közúti forgalomba helyezve (fekete rendszám) - igen/nem

teli első felni - igen/nem

**Erőgép, 110 LE, (2 db)**

motor hengerűrtartalma minimum 3 liter - kérjük megadni

hengerek száma: 4 - kérjük megadni

(...) stb.

14. A 2020. július 10. napi ajánlattételi határidőben az EKR 3 ajánlatot bontott. Ajánlatot nyújtott be – mások mellett – a kérelmező is. A kérelmező az ajánlatában csatolta a kitöltött Felolvasólap űrlapot, az iratminta szerint beárazott ajánlati ártáblázatot, valamint a Nyilatkozatösszeállító „Szakmai ajánlat – 1. rész” c. kitöltött űrlapot. A kérelmező az ajánlatában nem csatolta a „Nyilatkozat megajánlott áru műszaki paramétereiről” c. űrlapot, sem más olyan dokumentumot, amelyben a kérelmező a megajánlott eszközök, járművek gyártmányát, típusát, származási helyét megjelölte volna.

15. A 2020. augusztus 14-én az EKR-be feltöltött közbenső döntésében az ajánlatkérő a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelenné nyilvánította a kérelmező ajánlatát, az alábbi indokokból:

„Ajánlatkérő a fent nevezett ajánlattevő ajánlatát az alábbi indokokra hivatkozva nyilvánítja érvénytelennek:

1.) Ajánlatkérő az Ajánlati Felhívás VI.4.3) pontjában a II.2.14) pontjának folytatásként, annak 18. pontjában az alábbi előírást rögzítette:

„AT-nek a konkrét típus, a gyártó és eredet feltüntetése is szükséges a megajánlásában.”

Mindezek alapján tehát az egyes ajánlattevőknek olyan módon kellett összeállítaniuk a benyújtandó ajánlatukat, hogy annak valamely dokumentumából valamilyen módon (ártáblázatban konkrét termékek feltüntetése, termékismertető benyújtása, szakmai ajánlat EKR űrlapon konkrét termékek megnevezése, stb.) egyértelműen megismerhetőek és beazonosíthatóak legyenek az adott árutípusok vonatkozásában az ajánlattevő által megajánlani és szállítani kívánt termékek (típus és gyártó, márka megjelölése).

Ajánlatkérő a Közbeszerzési Dokumentáció III. Részletes Ajánlati Feltételek Általános információk c. részében előírta továbbá, hogy:

„Ajánlattevőknek - a jogszabályi rendelkezések betartása mellett - az ajánlati felhívásban, a dokumentációban és az ajánlattevők kérdéseire adott válaszokban meghatározottaknak megfelelően kell az ajánlatot elkészítenie. Ajánlattevő kockázata és az ajánlat érvénytelenségét vonja maga után, ha az ajánlattevő ajánlatát hibásan, vagy hiányosan, illetve oly módon nyújtja be, hogy az nem felel meg az ajánlati felhívásban, jelen dokumentációban, és az ajánlattevők kérdéseire adott válaszokban, valamint a jogszabályban meghatározott feltételeknek, illetőleg ezeket a hiánypótlás keretében sem korigálja.”

Ajánlattevő ajánlata kizárólag az „Erőgép, 220 LE, (1 db)” termék vonatkozásában tartalmaz konkrét típus, gyártó megjelölést, a többi termék esetében [Erőgép, 110 LE (2 db), Homlokrakodó (felszerelve) (2 db), Függesztett, tárcsás fűkasza (3 db), Fix kamrás bálázó (1 db), Erőgép, 220 LE (KEHOP-4.1.0-15-2016-00046) (1 db)] konkrét típus, gyártmány nem került feltüntetésre, megajánlásra.

Fenti hiányosság olyan jelentős ajánlati elemek (konkrét típus, gyártmány megjelölése) tekintetében jelentkezik, melyek a Kbt. előírásai értelmében a Kbt. 71. §-a szerinti hiánypótlás során sem pótolhatóak. Továbbá tekintettel arra, hogy a Kbt. 81. § (11) bekezdésének második mondata értelmében, az ajánlattevő az ajánlatához az ajánlattételi határidő lejártától kötve van, a benyújtott ajánlatban megadott termékek, gyártmányok módosítása és/vagy kiegészítése az ajánlati kötöttségre vonatkozó törvényi előírásokba ütközik.

Tekintettel arra, hogy ajánlattevő ajánlata a hiányzó terméktípusok, gyártói adatok alapján hiányos megajánlásokat tartalmaz, megállapítható, hogy az ajánlat nem felel meg az Ajánlati Felhívásban és a Közbeszerzési Dokumentációban meghatározott feltételeknek, ezáltal pedig az ajánlat egyéb módon nem felel meg a Közbeszerzési Dokumentációban meghatározott feltételeknek, azaz a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelen.”



A döntés ellen a kérelmező 2020. augusztus 18-án előzetes vitarendezési kérelmet nyújtott be az ajánlatkérőhöz, amelyet az a 2020. augusztus 25-én közölt válaszában elutasított.

### **A jogorvoslati kérelem**

16. A kérelmező 2020. szeptember 9-én terjesztette elő, és 2020. szeptember 18-án hiánypótolta a jogorvoslati kérelmét, amelyben annak megállapítását kérte, hogy az ajánlatkérő jogsértően végezte el az ajánlatának bírálatát, és állapította meg az érvénytelenséget a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján a 2020. augusztus 14-én kelt közbelső döntésében. A kérelmező álláspontja szerint az ajánlatkérő döntése sérti a Kbt. 2. § (1)-(3) bekezdései szerinti alapelveket és a Kbt. 71. § előírásait. A jogsértés megállapítása mellett a kérelmező kérte a döntés megsemmisítését, és az ajánlatkérő felhívását a Kbt. előírásainak megfelelő eljárásra, azaz arra, hogy biztosítson a kérelmező számára hiánypótlási lehetőséget a konkrét típus, gyártmány megadása tekintetében.

A kérelmező kifejtette, hogy a hiányzó adatokra (konkrét típus, gyártmány) az ajánlatkérő jogsértően nem biztosította a hiánypótlás lehetőségét annak ellenére, hogy a hiánypótlás a teljes ajánlati árat vagy annak értékelés alá eső részösszegét, és az ajánlattevők között az értékeléskor kialakuló sorrendet nem befolyásolta volna. A hiánypótlás által a Kbt. 2.§ (1)-(3) és (5) bekezdések szerinti alapelvek azért nem sérülhettek volna, mivel a kérelmező szerint az nehezen elképzelhető. A megadott gyártmányt, típust kellett volna ugyanis elbírálni a hiánypótlást követően a közbeszerzési eljárásban, a gyártmány, típus vagy akár eredet utólagos megadása esetén a kérelmező által megadott műszaki adatokban változás nem történt volna, a kérelmező pedig a felolvasólapon körülírt műszaki adatokat nyújtotta be ajánlatában, amelyek értelemszerűen a hiányzó jelentéktelen adatokra vonatkozó hiánypótlás esetén sem változtak volna. A hiányzó szakmai ajánlat pótlása azért minősül a beszerzés tárgyának jellemzőire vonatkozó nem jelentős, egyedi részletkérdésre vonatkozó hiba javításának, mivel a közbeszerzési dokumentáció sem írta elő, hogy a gyártmány, típus, esetleg eredet értékelési szempont lett volna, így nehezen értelmezhető, hogy ezek miért lettek volna jelentős, nem egyedi részletkérdésre irányuló szempontok. A kérelmező hangsúlyozta, hogy – számára érthetetlen okból – az űrlapon nem volt lehetőség minden esetben megadni a hiányzó adatokat.

### **Az ajánlatkérő észrevétele**

17. Az ajánlatkérő az írásbeli észrevételében a jogorvoslati kérelem elutasítását kérte, fenntartva az előzetes vitarendezési eljárásban kifejtett indokait. Idézte a felhívás VI.4.3) pontjában, a dokumentáció II. fejezet „További információk” c. rész 3.3. pontjában, a szerződéstervezet II.1. pontjában és a II. mellékletében, valamint a dokumentáció III. fejezet 15. oldal utolsó bekezdésében előírtakat, és közölte, hogy a fentiekre tekintettel a kérelmező ajánlata a hiányzó terméktípusok, gyártói adatok alapján lényegesnek minősülő – és ezáltal a Kbt. 71. § (8) bekezdés b) pontja szerinti hiánypótlási korlátba ütköző - hiányosságokkal rendelkezik, mely alapján az nem felel meg az ajánlati felhívásban és a dokumentációban meghatározott feltételeknek. Ezáltal pedig az ajánlat egyéb módon nem felel meg a felhívásban és a dokumentációban meghatározott feltételeknek, így a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelen. Hangsúlyozta, hogy egy EKR űrlap strukturáltságának, külalakjának, elrendezésének helytelen értelmezése nem minősül olyan körülménynek, mely mentesítené a kérelmezőt valamely előírás betartása alól.

Az ajánlatkérő a kérelmező szakmai ajánlatának bírálata során kizárólag az „Erőgép 220 LE (1 db)” termék vonatkozásában tudta megállapítani, hogy pontosan milyen gyártmányú, típusú termékkel kívánja teljesíteni az előírt műszaki elvárásokat és a szerződést, mivel csak és kizárólag ezen termék vonatkozásában került megajánlásra konkrét gyártmány, típus. Ezen termék esetében tehát ajánlatkérő meg tudta állapítani, hogy a kérelmező ajánlattevő ajánlati kötöttsége pontosan milyen gyártmányú és típusú termék tekintetében állt be. A többi termék esetében [Erőgép, 110 LE (2 db), Homlokrakodó (felszerelve) (2 db), Függesztett, tárcsás fűkasza (3 db), Fix kamrás bálázó (1 db), Erőgép, 220 LE (KEHOP-4.1.0-15-2016-00046) (1 db)] azonban konkrét típus, gyártmány nem került feltüntetésre, megajánlásra, így ezen termékek esetében ajánlatkérőnek nem áll módjában ellenőrizni, hogy konkrétan milyen gyártmányú, típusú termékkel kíván kérelmező megfelelni. Pusztán csak a műszaki elvárásoknak való megfelelésről szóló EKR űrlap kitöltése nem alkalmas arra, hogy kiváltsa az ajánlati kötöttséghez kapcsolódó joghatást, hiszen azon adatok alapján az ajánlatkérő nem tudja megállapítani, hogy pontosan milyen termékkel is kívánja teljesíteni az adott ajánlattevő a műszaki elvárásokat. Azáltal, hogy a kérelmező az ajánlatában nem jelölte meg az egyes termékek esetében a konkrét gyártmányt és a típust, lehetősége lett volna arra, hogy az általa megadott műszaki adatok határain belül a gyártmányt, típust szabadon változtathassa, ergo a tényleges ajánlati kötöttség nem jött létre. Mindezek alapján a kérelmező a műszaki tartalomra nem tett teljes, ajánlati kötöttséggel terhelt ajánlatot.

Az ajánlatkérő szerint a gyártmány, típusra vonatkozó adatok hiánya ezáltal olyan jelentős hiánynak minősül, melynek pótlása a Kbt. 71. § (8) bekezdése szerinti korlátba ütközik, ergo hiánypótlással nem pótolható. Továbbá egy esetleges hiánypótlással – tekintettel arra, hogy valamennyi ajánlati elemre kiterjedő ajánlati kötöttsége csak a hiánypótlás teljesítésével állna be – a kérelmező a többi ajánlattevőhöz képest előnyhöz jutna, tekintettel arra, hogy ezen ajánlattevők már az ajánlattétel során konkrétan megnevezték a szállítandó termékek típusát, gyártmányát, így az ajánlattételi határidő lejártát követően az ajánlataikban feltüntetett konkrét termékeknek a költségvetésben rögzített árakon történő fenntartásához, nyertességük esetén pedig szállításához is kötve vannak. Ezzel szemben pedig a kérelmező egy esetleges hiánypótlás során a közbeszerzési eljárás bírálati szakaszában szabadon alakíthatta, változtathatta volna az egyes termékek megajánlani kívánt típusát, ezáltal pedig egyrészt a kérelmező vonatkozásában az ajánlattételi határidőn túlra tolódott volna ki a pénzügyi és szakmai kötelezettségvállalás időpontja, másrészt pedig a bírálati szakaszban választhatta volna ki az ajánlatában megadott egységárákhoz képest a legnagyobb gazdasági hasznot hozó termékeket. Mindezek alapján pedig a kérelmező olyan gazdasági előnyre tehetett volna szert az adott ajánlati rész többi ajánlattevőjével szemben, mely a Kbt. 2. § (2) bekezdéseiben foglalt alapelvi sérelmeket is eredményezett volna. A kérelmező ajánlatának esetleges hiánypótlása során olyan adatok megadására lett volna szükség, mely a Kbt. 71. § (8) bekezdése szerinti lényeges hiányosságnak minősül.

### **A Döntőbizottság döntése és annak indokai**

18. A jogorvoslati kérelem az alábbi indokokra tekintettel nem alapos.
19. A jogvita elbírálásakor a közbeszerzési eljárás megkezdésének időpontjában, 2020. május 14. napján hatályos közbeszerzési szabályokat kell alkalmazni.
20. A Döntőbizottságnak abban a jogkérdésben kellett állást foglalnia, hogy az ajánlatkérő jogszerűen nyilvánította-e a kérelmezői ajánlatot érvénytelenné a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján.

21. A Kbt. 3. § 37. pontja: E törvény alkalmazásában szakmai ajánlat: a beszerzés tárgyára, valamint a műszaki leírásban és a szerződéses feltételekben foglalt ajánlatkérői előírásokra tett ajánlat.

A Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján az ajánlat vagy a részvételi jelentkezés érvénytelen, ha egyéb módon nem felel meg az ajánlati, ajánlattételi vagy részvételi felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek, ide nem értve a részvételi jelentkezés és az ajánlat ajánlatkérő által előírt formai követelményeit.

Kbt. 66. § (1) Az ajánlatot és a részvételi jelentkezést a gazdasági szereplőnek a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott tartalmi és formai követelményeknek megfelelően kell elkészítenie és benyújtania.

Kbt. 69. § (1) Az ajánlatok és részvételi jelentkezések elbírálása során az ajánlatkérőnek meg kell vizsgálnia, hogy az ajánlatok, illetve részvételi jelentkezések megfelelnek-e a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek.

(2) Az ajánlatkérő köteles megállapítani, hogy mely ajánlat vagy részvételi jelentkezés érvénytelen, és hogy van-e olyan gazdasági szereplő, akit az eljárásból ki kell zárni. Az ajánlatkérő a bírálat során az alkalmassági követelmények, a kizáró okok és a 82. § (5) bekezdése szerinti kritériumok előzetes ellenőrzésére köteles az egységes európai közbeszerzési dokumentumba foglalt nyilatkozatot elfogadni, valamint minden egyéb tekintetben a részvételi jelentkezés és az ajánlat megfelelőségét ellenőrizni, szükség szerint a 71-72. § szerinti bírálati cselekményeket elvégezni. Az ajánlatkérő az egységes európai közbeszerzési dokumentum szerinti nyilatkozattal egyidejűleg - több szakaszból álló eljárásban a részvételi szakaszban - ellenőrzi a nyilatkozatban feltüntetett, a (11) bekezdés szerint elérhető adatbázisok adatait is.

A Kbt. 71. §-ának vonatkozó rendelkezései:

(1) Az ajánlatkérő köteles az összes ajánlattevő és részvételre jelentkező számára azonos feltételekkel biztosítani a hiánypótlás lehetőségét, valamint az ajánlatban vagy részvételi jelentkezésben található, nem egyértelmű kijelentés, nyilatkozat, igazolás tartalmának tisztázása érdekében az ajánlattevőtől vagy részvételre jelentkezőtől felvilágosítást kérni.

(2) A hiánypótlásra vagy a felvilágosítás nyújtására vonatkozó felszólítást az ajánlatkérő a többi ajánlattevő vagy részvételre jelentkező egyidejű értesítése mellett közvetlenül köteles az ajánlattevő, illetve részvételre jelentkező részére megküldeni, megjelölve a határidőt, továbbá a hiánypótlási felhívásban a pótlendő hiányokat.

(3) A hiányok pótlása csak arra irányulhat, hogy az ajánlat vagy részvételi jelentkezés megfeleljen a közbeszerzési dokumentumok vagy a jogszabályok előírásainak. A hiánypótlás során az ajánlatban vagy részvételi jelentkezésben szereplő iratokat - ideértve a 69. § (4)-(5) bekezdése szerint benyújtandó dokumentumokat is - módosítani és kiegészíteni is lehet.

(7) Az ajánlatkérő kizárólag az (1)-(2) bekezdésben foglaltak szerint és csak olyan felvilágosítást kérhet, amely az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések elbírálása érdekében szükséges.

(8) A hiánypótlás vagy a felvilágosítás megadása:

a) nem járhat a 2. § (1)-(3) és (5) bekezdésében foglalt alapelvek sérelmével és

b) annak során az ajánlatban a beszerzés tárgyának jellemzőire, az ajánlattevő szerződéses kötelezettsége végrehajtásának módjára vagy a szerződés más feltételeire vonatkozó dokumentum tekintetében csak olyan nem jelentős, egyedi részletkérdésre vonatkozó hiba javítható vagy hiány pótolható, továbbá átalánydíjas szerződés esetén az árazott költségvetés (részletes árajánlat) valamely tétele és egységára pótolható, módosítható, kiegészíthető vagy

törölhető, amelynek változása a teljes ajánlati árat vagy annak értékelés alá eső részösszegét és az ajánlattevők között az értékeléskor kialakuló sorrendet nem befolyásolja.

(10) Az ajánlatkérő köteles meggyőződni arról, hogy a hiánypótlás vagy a felvilágosítás megadása az e §-ban foglaltaknak megfelel. A (3) vagy (8)-(9) bekezdés rendelkezéseinek megsértése esetén, vagy ha a hiánypótlást, felvilágosítás megadását nem, vagy nem az előírt határidőben teljesítették, kizárólag az eredeti ajánlati vagy részvételi jelentkezési példányt lehet figyelembe venni az elbírálás során.

22. A Kbt. 69. §-a az ajánlatok bírálatának folyamatát szabályozza. Az ajánlatkérő köteles megvizsgálni azt, hogy a beérkezett ajánlatokat az ajánlati felhívásban, a dokumentációban és a jogszabályokban meghatározott formában és tartalommal készítették-e el. Az elbírálás során teljeskörűen kell megvizsgálni az ajánlatok érvényességét, e vizsgálat során a Kbt.-ben szabályozottak szerint biztosított annak lehetősége, adott esetben fennáll annak kötelezettsége, hogy az ajánlatkérő hiánypótlásra, felvilágosítás megadására hívja fel az ajánlattevőt, vagy egyes ajánlati elemek vonatkozásában indokolást, magyarázatot kérjen. Az ajánlattevőknek az ajánlataikat úgy kell megtenniük, hogy az vonatkozzon a teljes beszerzési tárgyra, a teljes műszaki tartalomra, mert az ajánlatkérő beszerzési igényére kell benyújtani az ajánlatokat, melynek egyik legfontosabb része a műszaki leírásban megfogalmazott ajánlatkérői elvárásra adott szakmai ajánlat. Az ajánlatot a beszerzési tárgyra kell benyújtani. Ha valamely ajánlattevő nem teszi meg az ajánlatát a teljes beszerzési tárgyra, a teljes műszaki tartalomra, a hiánypótlási szabályok szerint nincs jogszerű lehetőség az ajánlat ezen hibájának korrigálására. A szakmai ajánlatnak ugyanis le kell képeznie a műszaki leírásban megfogalmazott teljes beszerzési igényt. A Kbt. 71. § (8) bekezdése határozza meg az ajánlat módosításának korlátait. A hiányok pótlása kizárólag az ajánlatban vagy részvételi jelentkezésben szereplő iratok módosítására és kiegészítésére vonatkozhat annak érdekében, hogy az megfeleljen a felhívás, dokumentáció vagy a jogszabályok előírásainak. Az ajánlat, a vállalás megtétele azonban nem képezheti hiánypótlás tárgyát, a teljeskörű szakmai ajánlat pótlólag, az ajánlati kötöttség beállta után nem adható meg.

23. A jelen közbeszerzés tárgya árubeszerzés, az ajánlatkérő az 1. közbeszerzési részben hatféle eszköz, illetve jármű adás-vételére határozta meg a beszerzési igényét. Az ajánlatkérő valamennyi eszköz vonatkozásában funkcionális-, illetve teljesítménykövetelmény előírásával határozta meg a beszerzés pontos műszaki tartalmát. Mind a felhívásban, mind a dokumentációban előírást tett arra vonatkozóan, hogy az ajánlattevőknek fel kell tüntetniük az ajánlatukban a megajánlott eszköz, illetve jármű konkrét típusát, gyártóját és származási helyét. Az ajánlatkérő a megajánlott eszközöket, és azok műszaki megfelelőségét igazoló adatait a szakmai ajánlat részeként írta elő az ajánlatban bemutatni. Az ajánlatkérő a szakmai ajánlat megtételére űrlapokat, illetve a kereskedelmi ajánlat megtételére szerkeszthető iratmintát is készített. Az űrlapok között fellelhető volt egyfelől a megajánlott áruk műszaki paramétereiről szóló nyilatkozat, továbbá egy másik űrlapon olyan tartalmú nyilatkozat, amely nyomán az ajánlattevők igazolhatták a közbeszerzési műszaki leírásban meghatározott követelményeknek való megfelelést. Kétségtelenül ez utóbbi űrlapon mindössze az egyik jármű az Erőgép, 220 LE, (1 db) esetében volt lehetőség a megajánlott járművek megnevezésére. Azonban az ajánlatkérő külön űrlapot készített a megajánlott eszközök megnevezésére az eszköz nevének, típus/gyártó, származási hely megjelölésével. Ez utóbbi űrlapot a kérelmező nem töltötte ki és nem csatolta az ajánlatába, és más módon sem adta meg a megajánlott eszközök, járművek leírását.

24. A felek között nem volt vitás, hogy az ajánlati kötöttséggel terhelt ajánlatadási feltételek között az ajánlatkérő több helyen is kifejezetten előírta, hogy meg kell jelölni a megajánlott eszközök konkrét típusát, gyártóját és eredetét. Az sem volt vitás, hogy a kérelmező az ajánlatában a megajánlott hat eszközcsoport közül kizárólag az egyiknek adta meg a pontos leírását, ennél fogva a kérelmezői ajánlat hiányos volt. A kérelmező nem vitatta továbbá, hogy a megajánlott eszközök pontos, beazonosítható leírása, bemutatása a szakmai ajánlat részét képezte, és mint ilyen tartalomra a szigorúbb, a Kbt. 71. § (8) bekezdés b) pontja szerinti hiánypótlási szabályok alkalmazandóak, korlátos feltételek között engedhető meg az ajánlat utólagos érvényessé tétele, a szakmai ajánlat hiányainak pótlása. A kérelmező jogi álláspontja az volt, hogy e korlátokba sem ütközött volna az ajánlat hiánypótlása, mivel az azonosított hiba, hiány nem minősült jelentősnek, az csak egyedi részletkérdésre vonatkozott.

25. Töretlen a közbeszerzési joggyakorlat annak megítélésében, hogy az ajánlatkérő nem töltheti fel tartalommal az ajánlattevő ajánlatát, így az ajánlatkérő nem keresheti meg azt a terméket, amely megfelelhet az ajánlatkérő előírásának, hanem az ajánlattevőnek kell megjelölnie azt a konkrét terméket – típus, gyártmány megjelölésével –, amit szállítani fog. Nem fogadható el az olyan ajánlat, amely alapján a tényleges tartalom kizárólag az ajánlattétel után, adott esetben a teljesítés során, a termék leszállításakor kerül meghatározásra. Az érvényességi vizsgálat sem végezhető el a konkrétan megajánlott, az ajánlatkérő által megismerhető termék hiányában.

26. A Döntőbizottság álláspontja az, hogy a jelen esetben annak van jogi relevanciája, hogy a kérelmező az ajánlatában az ajánlatkérő által megjelölt 5 eszközcsoport vonatkozásában nem adta meg a megajánlott árukat beazonosító adatokat, sem a gyártmányt, sem a típust, sem a termék származási helyét nem jelölte meg, e hiány, hiba pedig már nem minősíthető lényegtelennek, részletkérdésnek. Erre tekintettel az ajánlatkérő helyesen állapította meg azt, hogy a kérelmező nem tette meg a teljeskörű szakmai ajánlatát a beszerzés tárgyára vonatkozóan, és e hiány pótlása, a többi megajánlás ismeretében a tényleges szakmai ajánlat utólagos megtétele mind a Kbt. 71. § (8) bekezdés a) pontjában feltüntetett alapelveket, mind pedig a b) pontban rögzített tételes jogi rendelkezést sértette volna.

27. Összegezve a fentieket, a Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlat tartalmi hiányosságainak pótlására, az ajánlat érvényesség tételére a hiánypótlás/felvilágosítás jogintézménye alkalmazásával a Kbt. 71. § (8) bekezdésére tekintettel nem volt jogszerű lehetőség, ennél fogva az ajánlatkérő jogszerűen nyilvánította érvénytelenné a kérelmező ajánlatát a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján.

Az alaptalan jogorvoslati kérelmet a Döntőbizottság a Kbt. 165. § (2) bekezdés a) pontja alapján elutasította, és a Kbt. 151. § (9) bekezdése, illetve az Ákr. 125. § (1) bekezdése alapján döntött az eljárási költségekről.

28. A Döntőbizottság hatásköre és illetékessége a Kbt. 145. § (2)-(5) bekezdésein alapul.

29. A határozat közigazgatási perben történő elbírálását a Kbt. 170. §-a biztosítja. A Döntőbizottság tájékoztatja a feleket, hogy jelen határozat közigazgatási perben történő felülvizsgálatára a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény (a továbbiakban: Kp.) 12. § (1) bekezdése és a 13. § (3) bekezdés a) pont aa) alpontja szerint a Fővárosi Törvényszék kizárólagosan illetékes. A jogi képviselőt a Kp. 27. § (1) bekezdés b) pontja alapján kötelező.

A kereseti kérelem elektronikus úton történő benyújtása az elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól szóló 2015. évi CCXXII. törvény 9. § (1) bekezdése és a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény 608. § (1) bekezdése alapján kötelező.

Budapest, 2020. október 22.

***Uherné dr. Laczi Orsolya***  
***közbeszerzési biztos***  
***az eljáró tanács elnöke***

***Bankóné Nagy Helga***  
***közbeszerzési biztos***

***Dr. Szathmári Réka***  
***közbeszerzési biztos***

A kiadmány hitelélül:

Liszi Barbara  
titkársági ügyintéző

Kapják: (kizárólag elektronikus úton)

1. Kérelmezői képv.
2. Ajánlatkérői képv.
3. Innovációs és Technológiai Minisztérium Környezeti és Energiahatékonysági Operatív Programok Irányító Hatósága
4. Miniszterelnökség